VOL. 46 — NO. 39 FRIDAY, MAY 21, 1982 TORONTO, ONT.

Sen. Hayakawa's Wise Decision

by Bill Hosokawa

The fact that Dr. Samuel I. Hayakawa was elected to the United States Senate was something of a political accident. He had never run for political office previously and he had not been active in his party, the Rupublicans.

But he had been at the right place, the campus of San Francisco State, at the right time, the period of savage student radicalism. And Hayakawa had the courage to take the campus and classrooms back from the radicals during an era when most academics were quaking in their shoes. It was the image of the doughty little professor leaping on the sound truck, projected by television into middle class homes around the country, that made him a viable political candidate.

Hayakawa made history when he defeated incumbent John Tunney to become the first Nisei to represent a mainland state in the Senate, and the first Nisei Republican in Congress. Equally notable was the fact that California, historically the font of American anti-Orientalism, had elected a man with Japanese roots to represent their interests in the Senate.

Now, at age 75, in the final year of a less than scintillating term in the Senate, Hayakawa has announced he will not seek reelection. Whether or not President Reagan urged him to retire, it was a wise decision. Hayakawa has enough laurels in his crown not to risk besmerching his long, productive and distinguished career with a humiliating campaign defeat, or in the event of a victory, an inadequate performance in Congress not up to the standards he set for himself in the years when he was the nation's most visible semanticist.

(Cont. on page 2)

HIROHITO AT 81 – Japan's Emperor Hirohito celebrates his 81st birthday recently. He is now the oldest reigning monarch on earth. The 124th occupant of the Japanese throne, he is seen here in a secluded garden of the Imperial Palace in Tokyo. He is reported to be "genki".

Jpnz. Ships visit Vancouver

VANCOUVER. — Two Japanese training ships, *"Aogumo"* and *"Katori"*, are expected to visit Vancouver and Victoria this summer. The officers and cadets of the two ships should number close to 700.

The scheduled arrival in Vancouver of the two vessels is June 25th, with departure on the morning of June 28. The ships will continue on to Victoria, where they are scheduled to arrive on July 2nd.

Over 100 combatants at 20th Annual Steveston Kendo tourney

STEVESTON, B.C. — The Steveston Kendo Club sponsored its 20th Annual Kendo Tournament on February 6th, at the Steveston Community Centre. Over 100 participants, some of them from as far as California and Hawaii, competed before a packed house. The competitors represented a wide range of age and experience, from 8-year-olds to those boasting decades of involvement with the martial art. However, both young and old presented an equally exciting display of agility, intensity and competitiveness.

Amongst the tournament visitors was a delegation of respected kendo masters (sensei) from various jurisdictions. The senseis officiated the tournament, which included both individual and team matches, and no doubt appreciated the many close contests.

Also greatly appreciated was the bountiful smorgasbord featuring many traditional Japanese dishes, all prepared by women supporters of the tournament.

The success of the tournament demonstrated the growing popularity and public support for kendo. An estimated 5000 families in the Lower Mainland are now involved in the traditional martial art.

– Van. JCCA Bulletin

"Gilles Villeneuve" of Japan dies in practice run

TOKYO. — Ikujiro Takai, Japan's top motorcycle racer, was killed when he was thrown from a Yamaha 500 during a practice run for the Japan championship series. The 35-year-old racer, a familiar face on the European circuit, suffered a broken neck. He won the Japan Grand Prix in 1974, 1976, 1978 and 1980 and was the Japanese national champion in 1976.

Hirohito's nephew Prince Tomohito to renounce his claim to throne

TOKYO. — Prince Tomohito, 36-year old nephew of Japanese Emperor Hirohito, has asked the Imperial Household Agency to allow him to renounce his claim to the throne and to live as a commoner, a spokesman for the agency disclosed recently.

Prince Tomohito

It is believed to be the first time in Japanese history that a successor to the throne has asked to leave the imperial family on his own will.

The Imperial Household Agency spokesman refused to elaborate but press reports said the prince, seventh in line to the throne, made the request because he wants to dedicate himself to social work for the handicapped.

The Oxford-educated Tomohito told authorities his official duties as a member of the imperial family are "too time-consuming" and that he wants to concentrate on social work without imperial status.

Under Imperial House Law, a member of the imperial household is required to leave the family when he or she has committed acts deemed unsuitable to the household or has become incapable of carrying out his duties.

The duties are largely ceremonial, including entertaining foreign dignitaries, presiding at the openings of exhibitions and serving as honorary head of various organizations.

Proposals for exclusion from the family must be approved by a 10-member Imperial Household Council, which includes the prime minister, speaker of the House of Representatives and president of the House of Councillors.

The Imperial Household Agency has not received an official request from the prince and has no plans at this time to call a meeting of the council, an agency spokesman said.

Female members of the imperial family automatically lose their titles if they marry commoners, but the provision does not apply to male members.

Hayakawa blames Johhny Carson

LOS ANGELES. — Sen. S.I. Hayakawa, who chose not to seek re-election rather than face the embarrassing defeat foreshadowed in opinion polls, blames talk show host Johnny Carson in part for his slide in public esteem.

The California Republican, who dropped out of the race last January when polls showed him trailing in fourth place, said the host of the late-night *"Tonight Show"* caused him "real damage" by making jokes about him sleeping in public.

"The people who get their basic political information from Johnny Carson remember nothing else about my career," said Hayakawa, a renowned semanticist and former president of San Francisco State University. "That was really harmful."

Hayakawa said his image – which spawned such nicknames as "sleeping Sam" and the "Sominex Kid" – stemmed from an incident that occurred when he and other freshmen lawmakers attended a seminar at Harvard University on congressional issues and procedures.

"I was not used to control heating." Hayakawa said. "I was dead tired and they were spending hours answering questions I didn't ask."

So, he said, he dozed off in class and the press reported it.

"After that," Hayakawa said, reporters "started looking for it."

Hosokawa . . . (Cont. from P.1)

Hayakawa won honors enough to satisfy any academic with his mastery of the meanings and nuances of the English language. His service in the Senate was an unexpected bonus to crown a distinguished career.

It is well-known, of course, that many Japanese Americans saw no good whatever in Hayakawa's conservatism, his performance or his political beliefs. No doubt they were both pleased and relieved to see him bowing out of the public life. Hayakawa was no darling of the liberals even though, oddly enough, he had worked closely with blacks long before that was either acceptable or popular. But political dissent is part of our system and we are entitled to voice our own opinions while respecting the views of those with whom we do not agree.

We don't need the verdict of history to evaluate Hayakawa's achievements as a senator. He was neither among the best nor the worst. He was reasonably diligent and no breath of scandal touched him. Perhaps it was enough that he was there, a highly visible, often controversial figure of integrity, speaking his mind with scant regard to the consequences.

With Hayakawa's decision not to run, the Japanese American representation in the Senate will be reduced to the two veteran Democrats from Hawaii, Dan Inouye and Spark Matsunaga. In the House, democratic Congressmen Norman Mineta and Robert Matsui are given a good chance of winning re-election in November.

If, in time, there is to be a third Japanese American in the Senate again, Norm Mineta would seem to be the logical candidate. There are many advantages to a Senate seat over a House seat, not least of which is that a senator faces re-election only once in six years. But whether Mineta has his eye on a senatorial race, and whether he would have party support if he inclined that way, I have no idea. For the moment it appears as though it will be many years before Japanese Americans can talk with pride about a 3 percent representation in what has been called the world's most exclusive club.

Vancouver Judo Club Seeks New Location

VANCOUVER: — The Vancouver Judo Club, a nonprofit judo club, has been located in the same building on East Hastings for over 30 years. The head instructor is Mr. Tom Tamoto (6th dan) and over the years he and his instructors have trained many judoka including some who have gone on to national and international competition. The building in which the club is now located has been sold and the rent raised to an exhorbitant amount. Therefore, the club is seeking new permanent or semi-permanent facilities in Vancouver.

The requirements for facilities are:

1) Mat Area; 25 X 60 feet or same area with a minimum ceiling height of 10 feet.

2) Changing Rooms: Men's and Women's with showers and toilets.

3) Small area for office and storage.

If you know of any such facilities that are available, please contact one of the following persons:

Mr. Tom Tamota – Home 225-8325; Mr. Robert Miura – Office: 228-2265, Home: 266-6988; Mr. Gordon Frolic – Office: 687-9611; Home: 254-6434;

or call the club on a practice night.

– Van. JCCA Bulletin.

Yokohama woman to repay Perry visit

YOKOHAMA – A great great granddaughter of a Japanese who accepted a visit by Commodore Matthew C. Perry 128 years ago to "Yokohama Village" will shortly visit a great, great grandson of the commodore at a U.S. naval base near Washington.

Ms. Nakako Ishikawa, 66, will leave for the U.S. She will bring with her a message from Yokohama Mayor Michikazu Saigo and the key to the city.

The fifth generation relative of Commodore Perry is lieutenant commander Arthur J. Perry, 36, of the U.S. navy, who was at one time a crew member of the *USS Midway*.

Commodore Perry led a fleet to Japan in 1853 and visited again the following year knocking down the doors to Japan and opening the nation to the world.

In his diary Commodore Perry wrote about his visit to a small village which later developed into the present-day Yokohama City, where he met the village head, the great, great grandfather of Ms. Ishikawa.

Ms. Ishikawa wrote to Lieutenant Commander Perry, expressing a desire to visit the hometown of Commodore Perry in Massachusetts in appreciation of Perry's contribution to opening Japan to the world.

Ms. Ishikawa and Lieutenant Commander Perry met when he visited her at her home in Hayama, Kanagawa prefecture, three years ago while he was stationed on the *Midway*.

"Both of us are in the fifth generation sharing a common background," said Ms. Ishikawa, "and I think we would be able to deepen our friendship between Japan and the United States.

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Supply and Install
KITCHEN CABINETS
OAK, PINE OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO 621-8802
ETOBICOKE

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W., Toronto

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential, including townhouses.
- Indoor and outdoor.
- Stone lanterns.
- Tree pruning and spraying.
- Maintenance service.
- Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL **752-7740**
1885 LAWRENCE AVE E
757-9347 (Residence)

SPECIAL INTRODUCTORY SALE
MAY 21 – 28TH

Kikkoman Milder Soy Sauce was originally developed for consumers who, because of health problems, were required by their doctors to limit the amount of sodium in their diets. It is now being used, however, by more and more health conscious people choosing to cut down their total sodium/salt intake.

Kikkoman Milder Soy Sauce contains approximately 50% less salt (7.8% salt compared with 14.6 in regular Kikkoman Soy Sauce, and 16% or higher in other soy sauces). It is produced in the same quality-controlled manner as our naturally-brewed regular Kikkoman Soy Sauce, but the salt has been carefully removed to maintain the rich fragrance and flavour that Kikkoman users have come to expect.

Kikkoman Milder Soy Sauce can be used at the table on rice, meat, fish, poultry – or really almost anything. Use it as an ingredient in your salad dressing, of course eliminating the table salt.

8.5 FL. OZ
250 ml

* At Participating Stores in Ontario & Quebec Only

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

July 1 – Kotobukikai Kabuki Tour to New York
July 10 – Centre Judo Tour to Japan
July 18 – Buddhist Women's Tour to Hawaii
August 6 – Nisei Week Los Angeles
Oct. 21 – Nisei Fun Tour to Las Vegas

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

NAKAIDO

TORONTO. — Sakae Nakaido passed away at the Castleview Wychwood Towers on May 13, 1982. Dear brother of Takue and Fumi and loving uncle of Ron and Phyllis (Mrs. T. Hamada).

Earle Elliott Funeral Home "Cook Thompson Chapel". Interment Mount Pleasant Cemetary.

TAMANE

TORONTO. — Mr. Kiyoshi Tamane passed away on May 14, 1982 at Branson Hospital. Beloved husband of Chii, and loving father of Chiyo and Shizuo Osawa of Kapuskasing, Tsugi and Husky Iida and Tomo and Arthur Ishii. Dear brother of Satoshi and Tsuneko. Fondly remembered by 10 grandchildren.

R.S. Kane Funeral Home. Service at St. Andrew's Japanese Congregation Anglican Church. Interment Highland Memory Gardens.

OMOTO

TORONTO. — Mrs. Chiyo Omoto passed away on April 26, 1982, after a lengthy illness, at the age of 79 years. She was predeceased by her husband Yosoya in 1952. Survived by 2 sons Paul & Frank, 2 daughters Rita and Mary Miyamasu (Honolulu) 2 grandchildren Ernest and Norman, 2 sisters in Japan.

Funeral service, April 28, was held at Toronto Buddhist Church, Rev. Tsunoda and Fujikawa officiating. Cremation at St. James Crematorium.

IWABUCHI

NEW WESTMINSTER, B.C.- Mr. Shinpey Iwabuchi, age 94 years, passed away on April 20, 1982. Survived by his friends. Funeral service in the Chapel of Royal Oak, Woodlawn-Bolwell in New Westminster with the Rev. Yasuo Izumi officiating. Cremation.

IKEDA

RICHMOND, B.C. — Timothy Ross Ikeda of Richmond, B.C. passed away on April 23, 1982 at the age of 23 years. Survived by his loving parents, Jack and Connie, 2 brothers, Barry and Raymond, 1 sister, Cheryl, grandmother, Mrs. Hisano Ikeda, also many other loving family members.

Service officiated by the Rev. Ken Matsugu at the Richmond Funeral Home. Cremation.

TANAKA

VANCOUVER. — Mrs. Kiyo (Kay) Tanaka passed away on April 23, 1982, aged 88 years. Survived by nieces, nephews and friends. Funeral service was held at Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. Y. Izumi officiating. Vancouver Crematorium.

BIRTHS

TORONTO. — Art and Cherry Yamamura (nee Robertson) recently announced the arrival of their son, Scott on May 4, 1982, brother for Kyle.

TORONTO. — Fred and Jane Sakai recently announced the arrival of Timothy Frederick on April 28, 1982 at Scarborough Centenary Hospital. Proud grandparents are Kathleen Shone and Iwakazu and Nobuko Sakai.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave., W.,
opens at 10 a.m.
TORONTO
651-8060 Res. 621-1969

Whether or Not to Institutionalize

By SACHI SEKO

Our friend was in a hurry again. He could not stop at the house for a visit. Instead, he called from a pay phone at the airport. He was on his way to his mother's house. It used to be his home, too, many years ago. He has not lived there for almost thirty years, since he married and moved away. There were the visits, of course, during summers or winter holidays. He and his wife stayed with the parents those times, more for convenience than anything else. A place to sleep, to have an occasional meal, to receive phone calls. There were always friends to visit, to meet for lunch or dinner.

Now, it is different. He has a duty to perform. He hurries away this afternoon so he can cook his mother a meal. Since she was widowed three years ago, there has been a noticeable physical decline. Our friend also suspects senility. The mother and son have had their share of differences. "She even waits up for us to come in," he used to say, both incredulous and indignant.

That, too, has changed. His mother is now the child, requiring reminding and prodding. "You must eat three meals a day." He frets that her house is over-heated, so he locks the thermostat so she cannot adjust it. He worries that she will be forgetful and destroy the house or injure herself. "She's worse than a child." Arrangements have been made with a kindly neighbor to keep her company. Another woman comes in to do the heavy housekeeping. Yet there are frequent emergencies that require his attention and presence. He feels like a regular commuter between the West Coast and here.

For three years, he has done it without complaint. It was only right, he thought. He knew the remaining alternative would be placing his mother in a nursing home. "As long as I can manage, I'd like to let her live at home. She's comfortable in familiar surroundings with all her possessions. The thought of institutionalized care is personally revolting. But if it comes to that, I'll know the right time."

Now, he wonders, is there ever such a thing as the right time? I can only listen and sympathize. To most of us, the question comes eventually. And each of us must choose, willing to live with the choice.

Dates & Doings

Toronto Soegtsu Flower Show May 30

TORONTO. — The Toronto Sogetsu Society will hold their Sixth Annual Ikebana Show at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive in Don Mills, on Sunday, May 30th, 1982 from 1:00 P.M. to 6:00 P.M. Admission is $2.50 and all children under 12 free.

There will be a tearoom, door prizes, handcrafts, pottery, mini-flower arrangements, and Ikebana demonstrations from 2:00 P.M. to 3:00 P.M. & 4:00 P.M. Everyone is cordially invited to attend.

Bonsai display York Quay May 24

TORONTO. — A display of bonsai (the art of growing miniature trees) and suiseki (an appreciation of the subtleties of viewing-stones) is being presented by Bonsai Canada on Saturday, May 29th in the Brigantine Room at Harbourfront's York Quay from 11:30 a.m. to 6:00 p.m. Demonstrations of bonsai design techniques are featured at 1:00 p.m. and 3:00 p.m. Admission is $1.00.

Bonsai Canada membership extends across Canada through individuals and affiliated clubs to foster the development of excellence in bonsai.

– B.C.

Toronto Bonsai Society Show June 6th

TORONTO. — The Toronto Bonsai Society is holding its sixth annual exhibition of bonsai – the art of growing miniature trees – on Sunday, June 6th in the Floral Hall of the Civic Garden Centre, Edwards Gardens, at the corner of Lawrence Avenue and Leslie Street. From 11:00 a.m. to 5:00 p.m. members of the Toronto Bonsai Society will be on hand to explain the displays and techniques of this centuries old Japanese horticultural art form. Admission is $1.50.

Following the extremely successful 1981 show, Toronto Bonsai Society members will once again present examples of both the aesthetic and horticultural requirements of this living art form.

T.B.S.

Kimiko Koyanagi to Exhibit at Harbourfront

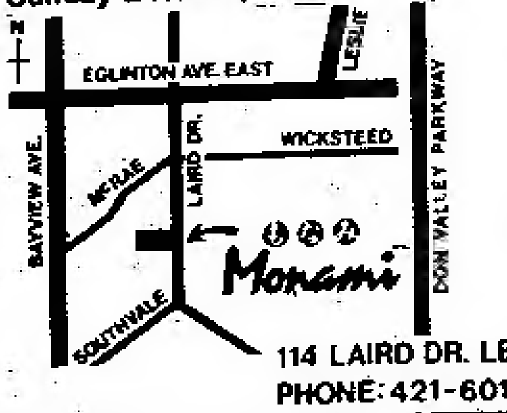
TORONTO. — Kimiko Koyanagi has been invited to exhibit her sculptural dolls at Toronto's Harbourfront, as part of the Japanese Festival which opens May 28, 1982 at 5 pm. Her dolls will be on display at the Amsterdam Cafe. It will be the Burlington artist's first exhibition since her sucessful show in August 1981 at the Galeria Naoki in Mexico City.

At the adjacent Contemporary Gallery will be an exhibit of 227 artworks by Japanese artists, representing *Club des Amis de l'Europe et des Arts*, a Japanese organization. The works of art were selected exclusively for the show by Anita Aarons, Director of Harbourfront Art Gallery, during her recent Japan visit. 40 Japanese artists will attend the opening.

Mr. Yuzo Hatano, the newly arrived Consul General of Japan and Consul Hiromu Hatano will officiate the opening. Japanese food will be served and Japanese koto music can be heard at the Contemporary Gallery.

Kimiko Koyanagi's doll exhibition and the Japanese art exhibit continues to Sunday, June 20, 1982. Gallery hours are noon to 6 pm. and Tuesday to Thursday, and noon to 9 pm. Friday to Sunday.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up. MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto
Phone 531-1931

OPEN
Mon.-Fri. 12:00～2:30 5:00～10:00
Sat. 5:00 ～ 10:00
Sunday & Holiday Closed


Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Smallest battery

TOKYO. — Sony Eveready Inc. a subsidiary equally owned by Sony Corp., and Union Carbide Corp., said it has developed the world's smallest silver oxide battery.

The battery, to be used for electronic watches, desk top calculators and hearing aides is 5.8 milimeters in diameter with thickness from 1.6 mm to 2.1 mm compared with the previous record of 6.8 mm in diameter, it said.

KIKKOMAN

SALE

1 GAL. 20 ozs. SOY SAUCE – ONLY

MAY 21 – 28TH

At Your Nearest Ontario & Quebec Participating Stores.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Road, Richmond, B.C.

telephone: 604 273-1811

BOOK EARLY AND SAVE ON AIRFARES TO JAPAN...

OUR TRAVEL COUNSELLORS ARE TRAINED TO HELP YOU WITH ALL YOUR TRAVEL NEEDS:

airfares
hotels
insurance
transfers

Please contact us.

For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

NIPPON VIDEO CENTRE

1993 Danforth Ave., Toronto

Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.

Telephone 698-0633

Japanese video tapes — Beta & VHS

"MISTER ALUMINUM"

Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors

Metro Toronto Lic. B1971

Mas Aida — 755-6505

JUNN KASHINO

AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

HITOMI
Beauty Salon

1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992

Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

OSCAR'S

TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor

155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0

640-5454

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

◎このクーポンをいますぐ送って下さい

To: PROPANE SAFETY,
555 Yonge Street, Toronto, Ontario
M7A 2H6.

Please send me your free
20-page handbook,
LIVING SAFELY WITH PROPANE.

NAME:

ADDRESS:

CITY: P.CODE:

あなたの週末を火事に終らせないように！

プロペインはカテージ持主やキャンプ及び裏庭のバーベキューする人たちには大変便利な燃料です。それはクリーンで早く、そしてクッキング、冷蔵及び点火に有効的です。しかし、すべての発火性物質と同様に、プロペインは注意深く使用しなければなりません。

あなたは例えば次のことをご承知ですか。

◎プロペイン・バーベキューは屋内で使用すべきでありません。

◎プロペイン・シリンダー（タンク）は屋外に保管すべきであり、十年毎にその安全性をチェックすることです。

◎プロペイン・シリンダーは常に直立の位置を保つて移動しまたは保管すべきです。

◎プロペイン・シリンダーは娯楽用車のアウトサイドまたは車内でガス洩れの心配なく、アウトサイドと換気できる位置にあるべきです

◎プロペイン燃焼による冷蔵庫は毎年よく掃除され、アジャストされることを強くすすめます。

こうしたことやそれ以上について我々の無料小冊子に盛られています。きようキューポンに記入Xして一部お求め下さい。注意深く読んでプロペインがあなたとあなたの家族に危険を与える代りに、よい味方にして下さい。

オンタリオ州政府は一州民のために努力しています。

Ministry of Consumer and Commercial Relations

Ontario

Robert Elgie M.D., Minister
William Davis, Premier

あ・うん

向田邦子（17）

喋々（8）

「調べるつもりになりゃ判るだろ」

「奥さんともつきあいがあるのに、二号さん・・・」

たみは、ちょっとことばを呑み込んで、

「隣の人の世話やくこっちも悪いけど、礼子さんも身寄りがないらしいから」

仙吉は返事の代りに、パチンパチンと爪を飛ばしている。

たみは敷布を敷き、枕カバーの匂いを嗅ぎながら鼻唄をうたった。

「あとに心は残れども　残しちゃならぬこのからだ　それじゃゆくよと別れたが　ながの別れとなったのか」

仙吉が、グクッと喉のつまった声でうなった。

鋏をおっぽり出すと、たみと布団を蹴飛ばしてうちを飛び出していった。

君子は軒下に取り込んだ半纏、肌襦袢と腰巻を干していた。夜干しはすっきりと上らないが、二度と着ないつもりだから構いはしない。

どこかで赤ん坊が泣いたような気がするが、空耳かも知れない。食卓の書き置きをたしかめ、干した腰巻の皺を叩いて伸ばした。それから昇汞水（しょうこうすい）と大きく書いた紙の貼ってある瓶を手に持った。

飲めば死ねるものを手にして、なにかを待っているという感じだった。玄関のドアも縁側のガラス戸も、みな開けてある。

仙吉が飛び込んで来たのはこのときだった。

仙吉はものも言わず、昇汞水の瓶をもぎ取った。

「水田さん。あたし、生きてるの嫌になった」

身を揉んですすり上げる痩せたからだを、仙吉は強く抱きしめた。いま出来ることはこれしかなかった。これしかないがこれから先、どうしたらいいのか。

はだけた君子の衿元から、白い胸がのぞいている。子供を生んだことがないせいか、いつか門倉が岡山から送ってくれた白桃のように大きく豊かである。目の下に大きな二つの白桃が息をして、すこしひしゃげて上ったり下ったりしている。

「奥さん」

ヘンなところから声が出たせいか、仙吉はかすれ声になった。

本当にこれから先どうしたらいいのか。立往生したとき玄関に気配があった。仙吉は昇汞水の瓶を持って出ていった。

門倉は玄関の三和土に立って、大きく外股に脱ぎ捨ててある仙吉の庭下駄を見ていた。仙吉は昇汞水の瓶を門倉に突き出すと、目は見ないで、精いっぱい威張ってどなりつけた。

「女房泣かすような真似しちゃ駄目じゃないか。気をつけろ、馬鹿！」

門倉に瓶を渡し、そのまま反っくりかえって出ていった。

仙吉がうちへ帰ったとき、たみは風呂に入っていた。

「おい、おい」

いつもより少し威勢の悪い声でたみを呼んだ。

「もういっぺん風呂に入るぞ」

「いまお母さんが入ってます」

茶の間でレース編みをしていたさと子は、レースの目数を間違えないためか機械みたいな早口で、目を上げないで答えたので、仙吉は助かったような気分になった。

お待たせしました

日本発　7月24日・8月1日
カナダ発　8月16日・8月20日・8月27日

特点　C.Pエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。
7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツアー（ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間）のオプションがございます。
各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。
バンクーバー担当・塩入勝子（604）254−8095
オタワ担当・手島メイ（613）733−5133
モントリオール担当・名雪寿映（514）842−2750

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6383 - 6 - Telex: 06-22677

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシチ街四二五　二〇一号室
電話五九八−二〇〇二
自宅四九三−二四五七

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

アリラン　ハウス

ARIRANG HOUSE

即席焼肉定食及び各種酒肴一切開始　中華・韓国料理専門日系人は特別待遇

RESTAURANT & TAVERN
KOREAN & CHINESE FOOD

716 BLOOR ST. W.
(at CHRISTIE)
TORONTO, ONT.

電話　532−2727

日本ビデオ・センター

◎ビデオ・テープレコーダーの販売・・・$795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し・・・1本（2HR）$4.00から

営業時間変更
◎5月23日（日）より9月6日まで毎日曜及び毎水曜は休店いたします。
◎毎木曜及び金曜は夜9時まで開店します
◎毎月曜及び火曜は夜8時まで土曜は6時まで開店します。

1993 DANFORTH AVENUE
TORONTO. ONT. M4C 1J7
〔ウッドバインの西1ブロック〕
電話：698−0633

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七−一一七九
自宅二六一−一五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536−8666
韓国料理

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービスステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA

Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026

JUNICHI HAYASHI
Manager

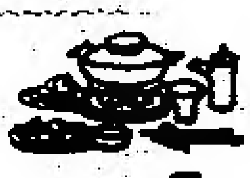
◎ さて春です。　やがては夏　！
行こうか日本へ、それとも呼ぼうか
カナダへ　！

△訪日及び呼び寄せ団体便毎日出発。
△ロッキーツアー多種多様のコース及び参加日自由選択。
△御申込みはお早めにどうぞ。

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食一
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話二三一−四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO



日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四−一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七−九五一九
（日曜日は休み）

日系人が母の両親

四人娘とも天才
好奇心を育てること

スセデク家の長女スージーちゃん(十一才)は大学予科で学び、次女スターシーちゃん(九才)はグレイド七。三女ステファニーちゃん(七才)はグレイド七と六の混合クラスに入り、四女ジョアンナちゃん(四才)はグレイド五レベルに相当する本を読んでいる。この四人姉妹はみんなテストの結果天才に分類される顕脳の持ち主である。

米オハイオ州ニュー・コンコードに住む両親のジョセフ氏と実子さんは、優秀な子供に育てることはどの親にもできることだといっている。

方法は難しいものではなく環境と音声法、好寄心が鍵だという。音声法というのは、文字や音節が持つ音の特質を用いて読み方を練習する方法で、子供の発達に大きな効果があり、習得してしまえば子供は大学のテキストを始め何でも読むようになるとスセデク一家はいう。

オハイオ州立大学のアーノルド・ロス名誉教授は、過去二十五年間にわたつて秀才と呼ばれる学生に接してきた体験から、そのような学生に共通する要素は、彼らの関心をかきたててやまない人物とか環境に恵まれてきたことだと述べ、幼い子供時代から、両親が子供の中に好奇心を育ててゆくことの大事さに言及する。

スセデク夫妻の天才教育計画は、子供がまだ母体内にいる時から胎児に向かって話しかけるということも含んでいる。私達はずっと昔の母親のやり方に戻つただけですよとスセデク氏は言う。子供を迎えるためには穏やかで朗らかな環境が必要であること、また両親が子供となるべく多くの時間を過ごすことの大切さを強調する。スセデク家では子供達が誕生した後、いくつかの学習ゲームを考案している。氏は、子供達が興味を持つた時にだけ、愛情と優しさをもつて教えたが、生後五、六年間は努力抜きで学習が進む時期ですと語つた。

夫妻は自分達が用いた方法が、どの子供にとつても通用すると確信しているので、将来出版物にして、関心のある親に提供しようと計画している。

写真・夏並みの陽気に誘われて、例年より一週間早く東京にホタルがあらわれた。熊本県で採集したホタルが毎年三千匹もふえて市民を楽しませている。初蛍かなしきまでに光るなり　中川宋淵

姉妹都市の訪問で
トロ市々長がトラブル

○トロントは読者の多くが承知の通り、アムステルダムと姉妹関係を結んで、今年でちょうど十年目というわけで、トロントのエグルトン市長と二名の市議が代表としてこのほど招かれてアムステルダムを訪問した。親善使節の重責を果して帰市というのならいいが、市長に同伴した二名の市議が「怪しからぬ」とこの親善使節における市長の「失礼ぶり」をぶちまいた。

○先方が七千ドルも使つてトロント市代表者を招いて歓待プログラムを万端用意していたのに、市長はローマ法王庁に法王を訪れたばかりか、イタリーをうろつきまわつて、先着した二人はおろおろするばかり。いまに到着します、をくり返して市長の失礼を詫び通してきたというのだ。無礼もほどがある、と市会で市長の謝罪を要求した。

○ところが市長は「詫びる筋合いでない。多少スケジュールは狂つたが、ちゃんとアムステルダムを訪づれ、あいさつしたではないか」と謝罪を拒否した。トロント駐在の先方の総領事館に新聞社が電話で質そうとしたが、一切沈黙を守つて語らない。姉妹都市も年を重ねると、案外こうした結果を生むのは珍しくないのかも知れない。

ニッサン会社

【バン市】ニッサン自動車カナダ会社は来る八月末日までにニュー・ウエストミンスターの本社をトロントに完全移転することになつたと、同社の川名社長が先週末発表した。

ニッサンは一九六五年以来ニュー・ウエストミンスターに本社を置き、専用船で年間三万二千台の乗用車と一万六千台のトラックを陸揚げしてきているが、このうち約六五％はオンタリオ州内で販売されているので、本社をトロントに移転することになつた。

ビデオを使つて 日本語の学習へ

【東京】日本株式会社の〝最前戦〟で働く海外邦人の子女に日本語も忘れないでもらおうと、ソニー教育振興財団(井深大理事長)が、今月初めからビデオテープレコーダー(VTR)を使つた初中等教育の側面援助に乗り出した。

長い外国生活で、子どもが日本語の読み書きを忘れてしまつたばかりに母子心中するなどの悲しいニュースもあるため、今年、設立十年になる同財団が、記念事業の一つとして試みることにしたもの。とりあえず、米国で始めたあと、順次、活動範囲を広げて最終的には世界全域で実施したい意向だ。

旧姓で免許申請 米州で認める

【米アラバマ州モントゴメリ市】二年前オハイオ州から当市に移つてきたキャサリーン・テイラーさん(ロバートデーン夫人)はドライバー・ライセンスと投票権を登録するのに結婚前の姓名テイラーで申し込んだところ拒否されアラバマ州最高裁判所に、アラバマ州は成人にどの名前を使えと指示する権利はない、と訴えをおこしていたが、このほど同裁判所は、既婚女性は投票権のレジスターに夫の姓を使う必要はないという判決を言いわたしたが、アラバマ州は州法をタテに米最高裁にこのケースを持ち込む事を決定。

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナデアン

△死亡

△後藤(田中)キヨさん(八八才)はバン市のマウント・セント・ジョセフ病院で死去二十八日葬儀社で告別式を行つた。喪主は加州サクラメントの伊能末子さん。

△二階堂さかえさんは五月十三日トロ市キャンルビュー・ウイチウッド・タワーで死去。告別式はエリオット葬儀社で十四日行われ、十五日午前マウント・プレザント墓地に埋葬した。喪主は実弟徳衛氏。

△玉根清氏は五月十四日オ州ウエロデールのブランソン病院で死去。告別式は十七日夜トロ市日系聖公会で行われ、十八日午前ハイランド・メモリー・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は妻ちいさん。

電話変更お知らせ

この度当方の電話番号が次の通り変更致しましたことをお知らせ申し上げます。
新番号四四五—二四〇七
(旧番号四四五—九五六八)
オ州ドンミルス
中村重雄

造園技師求む
庭園のデザイン及び造園の経験ある方を求めます。電話二二五—七八三六(トロント)

求人 自宅で婦人用ドレスの仕事をして下さるミシン・オペレーターを求めています。電話五九六—八六八〇

家事務秘書。日英両語のわかる人。電話三六七—一二四〇トロント岩田または沢田を呼び出して下さい。

求人 一週間六百ドルの収入がある夜間みみずをピックする仕事。問い合わせはマイク電話四九八—六三七八(トロント)

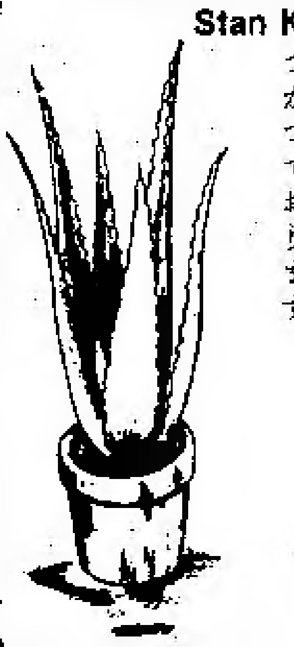
今週のカナダドル
5月19日現在

銀行の売り値	
$1.00＝	¥191.25
$1.00＝US	80.55¢
銀行の買い値	
$1.00＝	¥194.25
$1.00＝US	81.20¢

(カナダ東京銀行調べ)

日の出
日本の民芸品がどっさり入荷しました。キモノ、ハオリ、ゲタ、浮世絵などを見に一度是非御来店下さい。
スチーブ・リトウッツ
234 Queen Street East,
Toronto 368-1410,368-2380

ALOE LIVING HEALTH PRODUCTS
321 Linsmore Cres.,
Toronto, Ont. M4J 4J1
Tel: 421-2702 Or 422-2319
Stan Kayama



四千年以上もの古代から、心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース 薬用化粧クリームをあつかつております。

日本行き観光便
○今年は思い切つて里帰り、ご無沙汰しているあの顔々、突然いつて、びつくりさせてあげましょう。
親孝行したい時には親はなし
○それとも、今年は両親を呼び寄せて、私達のカナダの生活ぶりと、この美しい自然をみてもらおうかな・・・
○今年は、特別お得で便利な「ファミリープラン料金」があります。思いたつたら、お早目に手配を。
長年の経験による適切なアドバイス、最後まで責任をもつてお世話する親切がモットーの当社へぜひ電話してみて下さい。
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

天下一品さくら米
八〇斤、五〇斤、二五斤入り

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
◎マグロ・塩鮭(甘塩)は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七—三七六一 九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

訪日グループ便
毎日出發します
この夏の呼び寄せ便
日本出発便／7月24日、25日、8月1日
トロント発帰国便／8月12日、16日、20日、27日
※7月24、25日両便にはバンフ・ジャスパーのツアー(オプション)もございます。
詳細は追つて発表いたします
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD
162 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2G2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行者
KEN EUTSUKAKE PHONE 869-1291

日本の家庭調べ
五カ國と比較対照(三)

△・日本的特質・とでもいうべき結果は「親とうまくいつているか」について。欧米と韓国では実の親、配偶者の親どちらとも「うまくいつている」という答えが六一八割に達したのと比べ、日本は実の親とでもやつと半分。配偶者の親とでは三割台に落ち、嫁と姑（しゅうとめ）の距離を浮き上がらせた。

【家族観】

家族の全体的イメージは欧米各国が「愛情」に、韓国が「血縁」に力点を置き、日本はその中間に位置する。「自分にとつて大切なもの」としては各国とも健康に次いで家族を挙げた。日米間で比較すると、米国は国家や宗教に、日本は家や先祖にそれぞれかなりの人が価値を見いだしている。こうした伝統保持の姿勢は結婚観にも反映、欧米各国では「未婚の母」を二一五割の人が肯定するのに比べ、日本は韓国をも大きく下回つてゼロに近い状態。

【夫婦】

子どもをおいて夫婦だけで行動するケースは日本では極めて少なく、「買い物」がやつと四割強。「旅行」「映画観劇」「社交パーティー」が欧米ではごく一般的なのに比べ、日本ではすべて一割に満たず、夫婦が子どもに縛られている現実がありあり。これを裏打ちするように、夫婦にとつて最も大切なこととして「子どもがいること」を挙げた親は、日本が群を抜いて多い。また離婚を思いとどまる理由を「子どもに及ぼす影響が大きいから」と答えた人は九割強と、トップだ。

△女性が職業につくことについて、米国では約六割が「いつでもよい」だつたのに対し韓国は「結婚後は好ましくない」が最も多く、日本は「子どもが小さいときは育児に専念。大きくなつたら働いてよい」とする折衷的意見に、ほぼ半数の支持が集まつた。しかし、夫側だけ取り出すと「職につくのは好ましくない」と考える人は妻のざつと三倍にのぼり、妻の社会的、経済的自立への夫の理解は、いま一つといつたところ。

△主婦業に不満や悩みを持つ専業主婦が日本では七割近くにのぼり、欧米各国の四一五割とは大きな開きをみせている。仏、西独が家事の単調さにへきえきしているのと対照的に、日本では社会的視野が狭くなつたり、自由に使える小遣いがないことが大きな悩みになつている。

日系カナダ人の
日本語教育
続・子どもと共に五十年
佐藤伝・英子共著
一部送料とも十ドル。
本社へ申し込んで下さい。

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野雨情 選

佳作（順不同）

庭に菊咲きに咲き居りふるさとに帰りて友との話はつきず　大家貞子

夕空の茜遥けし旅の妻はいま朝焼けの富士を見てみん　渡美胖道

神と共サタンが住んでゐるこの世悲しみの人らがひしめいてゐる　薄川金塘

ヨチヨチと広きパークを歩き廻る孫につづきてタンポポを摘む　山本敏枝

緑濃き野山はありぬわが故郷に幼時あそべる友なつかしき　勝野千秋

散り敷ける馬栗の花佇ちみれば群れる巫女等となりて踊ち来る　宮本タエ

聖路加病院の大工事日々進むなり秋日の空に動く起重機　小川酉

十指かたく組みて聖話を聴かんとす祈りの言葉も知らざりしわれ　小田きむ

家族皆すこやかなれと朝毎に心をこめてつくる野菜ジュース　馬場横笛

愛唱歌口ずさみつつ朝まだき草取りおれば疲れも知らず　的場たえ

入学期孫はそれぞれ希望持ち仕度忙がし親子ともども　辻野草

突風の爆に空カン音たてて吾を追い越す凍てつける道　菊川光泉

高血壓をどうするか
減塩と休養とること

血圧が特別高い人は、治療すれば死亡率が下がる。高血圧とまではいえないがやや高めという「境界域高血圧」の人では、どうだろう。アメリカの大規模な調査で、これらの人も、血圧を下げると死亡率が減らせることが最近わかつた。今年は、メキシコで開かれた国際高血圧会議の関連シンポジウムやこのほど東京で開かれた日本循環器学会のシンポジウムでもこの問題が取り上げられ、境界域高血圧でも血管や心臓に良くない変化が現れ始めていることが明らかにされた。血圧のやや高めの人も「この程度のこと」とたかをくくつてはいられないようだ。「薬に頼ると副作用の恐れもある。生活改善で血圧を下げるよう努力することが必要」と専門家はいつている。

◎最低が90－94から

「境界域高血圧」というのは、世界保健機関（WHO）の分類では最高血圧が一四〇一一五九ミリ、最低血圧が九〇一九四ミリの範囲に両方とも、または片方だけが入つている人。

アメリカの調査は最低血圧が九〇以上の人約一万人を二グループに分け、片方は生活指導とともに降圧剤を用いて治療し、他方は「血圧がやや高めなので、医師にかかつたら」と指示するだけで直接の治療はしなかつた。

両グループの比較では、最低血圧が九〇一一〇四ミリ（WHO分類の高血圧を一部含む）の人々で最も大きな差が出て死亡率は直接治療グループの方が一七％低かつた。死因別にみると心筋こうそくで二七％、脳こうそくや脳卒中など脳血管障害では四五％も低下した。最低血圧一〇五ミリ以上の場合は、死亡率にも死因にも大差なかつた。

この結果をみて、東京都老人総合研究所では、大事な点が二つあるという。

第一は比較の対象とされたグループも、治療を全く受けなかつたわけではなく、医師にみてもらうよう指示されていること。これは、日本の集団検診のやり方と同じだ。ある程度は治療や指導を受けているはずで、それでも十分な治療と比べるとこんなに差があり、治療の大切さを示している。

第二は、一〇五ミリ以上の人で大差がなかつたということ指示を受けただけの人々のうち、一〇五ミリ以上はしつかりとした治療を受けたので差は出なかつたが、血圧がそれ以下の人は医者による判断がまちまちで、患者の方も軽視しがちなことがこの差となつて表れたと考えられるからだ

日本循環器学会のシンポジウムでは、九大の上田一雄講師が、「福岡県久山町の住民を調査、WHO分類の境界域高血圧の人と正常の人の脳卒中による死亡率は、とくに女性で差が大きく、三・五倍にも達している」と発表した。

◎左房壁の硬さ増す

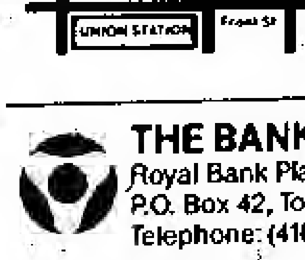
ところで、境界域高血圧患者は、心臓や血管に変化が起きているかどうか。これまではははつきりしていなかつたが国立循環器病センターの中島克彦医長らの研究で、心臓の左房の壁の硬さが増して、広がりにくくなつていることがわかり、一方、九大の竹下彰助教授は、血管に変化が現れて血流に対する抵抗が高まつていることを明らかにした。

塩を減らせば血圧を下げられるのかどうか。ほとんど塩なしに近いような極端な場合ではつきりしていたが、多少の減塩では、効果はわからなかつた。ところが、日大の小林良子講師らは一日に十グラム以上とつていた人を五一八グラムに制限してみたところ血圧がはつきりと下がつたと報告、軽い減塩も有効なことを示した。

歌手は死して家をのこさず

米芸能週刊紙「ナショナルエンクワイアー」が報じたところによると、五年前死亡した歌手兼俳優ビング・クロスビーのカリフォルニア州ヒルズバラにある豪邸と宝石、レコード類が二十五、六の両日、サンフランシスコで競売に付される。

クロスビーの未亡人キャスリーさん（四八）が同紙に明らかにしたもので、サンフランシスコの南三十キロの高級住宅地にある二十四室もある豪邸は、時価百五十万ドル（約三億五千万円）。維持費があまりに高くつくため、整理することにしたという。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替


THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

太平洋旅行社
Tel: Bus. (416) 481-5141
春、夏季の訪日便のお申込み受付中
ご旅行に関します一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5

求人 ドライクリーニング店、経験あるプレサー至急入用。日本語が十分話せる人を望む。電話四二三一三八七一（トロント）

おもしろいカナダ国内旅行
余り知られていないけど個人ベースでゆつくり自由に楽しめるサマーツアーご案内いたします
◎九月三十日までいつでも行ける
モントリオールは一二九ドルから
ケベック は一七九ドルから
◎鯨見物とセントローレンス河クルーズ
夏になると大型トラック五台より大きいといわれる鯨が時々河をのぼつてきます。二泊三日の汽車の旅はいかがでしょう。
◎セントローレンス・マリタイム・クルーズ
とても人気のあるクルーズで今夏四便運航されますデラックス船でケベック・マリタイム旅行はいかがでしょう。
詳細はフルヤ九七七一七六五五までどうぞ。

キッコーマンしよう
一ガロンと二十オンス
割引セールス
五月二十一日から二十九日まで最寄のセールス参加店で行われますのでお求め下さい。（オンタリオ州とケベック州のみ）

32
日系人が母の両親
る。私達はずっと昔の母親の
万二千台の乗用車と一万六千
△ 死亡
造園技師求む
日本行き観光便

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 4364

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

次の頂上會議後 經濟方針變更も
カナダ首相が語る

【オタワ】米国がその高金利政策を変更し、低金利同意しなければ、カナダは六月のベルサイユ・サミット会議後その経済政策の方向転換があり得るとツルドー首相が先週末語つた。

オタワ政府としてはインフレ抑制は持久的な方針で、それを放棄する意図は全くないとし、それを助長する一つの方法として、公務員の俸給フリーズがあげられており、首相もそれを仄めかしている。

十州首相会議の席上、ツルドー首相は、各州ともに公務員の俸給フリーズを提唱したが、誰一人としてこれに共鳴する者はなく、カナダ首相はそれつきり、このアイデアを具体化することをギブアップしてしまつていた。

しかし、インフレは依然としてナンバーワンの重大問題として存続している現在、公務員の給料を現在レベルで凍結することが緊要だと首相は判断している。ツルドー首相は「前回のオタワ・サミットで、米国側は六カ月のタイムを貸してくれれば、この高金利問題に処置をつける、と各首脳者を納得させたが、次回のベルサイユ・サミットで同じいい分が繰り返えされることになれば、我々はまた六カ月待つという忍耐はないだろう」とツヌドー首相は語つている。

実業界も賛成

カナダ実業界のリーダーたちは、カナダ首相の提唱である「公務員の給料凍結に賛意を表し、我々実業界もそれに従つてインフレ抑制のファイトに積極参加すべきであるといつている。実業界はいまのところ、よい手本を示していないことは恥であることを認めている。

晩市の大森総領事 六月中に帰国

【東京】鈴木首相は六月で任期切れとなる公正取引委員会の後藤英輔委員の後任に大森誠一バンクーバー総領事を起用することを内定した。外交官から委員に起用されるのは滝川正久・委員（元スウェーデン大使）以来五年ぶり。

大森誠一氏（おおもり・せいいち）二十五年東大卒。外務省に入り、経済局米国カナダ課長、条約局長を経て五十五年四月から現職。五十五才。

米大使いい過ぎ 内政干渉に近いこと

【オタワ】マーク・マクグイガン外相は、直言しすぎてカナダの内政に干渉する言辞を放つロビンソン駐加米大使に対し、カナダとしては言論の自由という立場から、同大使が述べたことにとやかく苦情をいうつもりはないが、殆んど内政干渉に近いいい分である、と同大使とは便名しなかつたが警告じみたコメントを記者団に先週末述べた。

ロビンソン大使はトロントスターの記者からも強く批判されたことは既報の通りだしまた同大使がハミルトンに招かれて話した際、カナダは余りに社会厚生のためお金を使いすぎる、それを少くしないかぎりインフレに打ちかつことはできない、と述べた。カナダ外相は新民主党首ブロードベント氏から「この大使はいい過ぎだ。大使を外務省に呼びだして、少し慎しめと警告すべきだ」と議会で外相を追及した。

しかし、外相は新民主党首の手に乗らず、ただ同大使の言明については快よしとしていないとだけ述べたあと、議場外記者会見で「内政干渉に近いことをいわれるのはカナダ国民としても快よくないことだ」と述べ、新民主党首の反米感情をわき立てる作略にはのらないことを仄めかした。

カナダ進歩保守党 政策検討セミナール

トロントの下町ホテルで先週、三日間行われたカナダ進歩保守党政策検討セミナールには全国各地から代表者が参集し、オタワの有力保守党議員も加わつて盛況だつた。前党首、スタンフィルド氏ほか数名が演説したが、最終日に内部旅行を終えて姿をみせたクラーク党首は「わが党には悪い習性があるが、それをのり越えて、次期政権担当の用意は充分に整つている」と演説した。保守党国会議員の議会リーダー、ニイルセン議員は「現自由党政府はカナダを社会主義へと押し込んでいく史上最も危険な政党である」と強く非難する演説を行つた。

花火の下で長良川のウ飼い

新緑と清流ー岐阜を代表すれる火と水の供宴「長良川のる長良川を舞台に繰り広げらウ飼い」が先週開幕。いよいよ〃夏本番〃を迎えた。九月三十日の中秋の名月を除く十月十五日までの百五十七日間訪れる観光客らの目を楽しませる。

岐阜市内はこの日、水銀柱がどんどん上がり、朝からじつとり汗ばむような陽気。夕暮れとともに河畔の旅館街から繰り出された観光客や地元の市民ら延べ約一、千三百人が、百隻近い観覧船や乗合船で、また河原の〃ただ見席〃からの夏の風物詩を満喫した。

すつかり暗くなつた午後八時すぎクライマックス〃総がらみ〃では、かがり火に照らされ、七十数羽のウが先を争うように水面下に消える。それを操る六人のウ匠の手縄（たなわ）さばきも見事なもの。白く光るアユをくわえ、水面に浮かび上がつたウを見つけ、観光客らが思わず歓声をあげていた。

カナダの最高給者は 酒屋とガソリン屋さん

○お酒屋さんと石油会社の重役でありさえすれば、カナダではトップ・テンのお金持ちに入ること間違いない。トロントの経済ポスト紙の調べによると、ウイスキーなど酒類の醸造会社々長とオイル会社社長はカナダ・トップの稼ぎ者だと報じている。

○ナンバーワンのお金持ちはシーグラム会社（ウイスキー）の会長E・Mブロフマン氏、二番目が同会社の社長P・Eビークマン氏。三番目がウイスキー屋ハイラム・ワーカー社の副社長R・Jテブス氏、四番目がインピリアル・オイル会社の会長J・Aアームストロング氏という順序。一九八一年度の合計年俸は最高が百六十四万弗、二位が八十一万七千弗、三位が七十八万八千弗、四位が七十三万六千弗。

初の婦人首相

【ユーゴースラビア・ベルグレード】チトー大統領死後二年、ユーゴー国政府は大巾な人事刷正を行つた結果、史上はじめての婦人首相を選出した。ミルカ・プラニンツさん（五七）で、前クロシアン共産党リーダーで、先週末任期四年の首相に選ばれた。

対外援助 大巾削減せよ

【オタワ】カナダは国内の経済不況によつて困つている人たちをまづ世話するために対外援助予算額を少くとも八〇％削減すべきであると、先週保守党のジョン・ギャンブル議員が議会で提案した。

同議員によると、カナダの対外援助は最もゼイタクな性質のもので、その財政援助をうけている外国のほとんどが社会主義的独裁国である、と非難し「国内で苦しんでいる人達が多いのに、なぜ社会主義を世界にひろめる援助をしなければならないのか合点がいかない」とし、今年だけでも十億七千二百万ドルを付与しているが、その八〇％をカットダウンすることが緊要だと主張した。

円は高値波乱

【東京】東京外国為替市場で先週末円相場が一ドル・二三〇円に接近するなど為替相場ははげしくゆれ動いている。商社、銀行、証券会社の為替専門家によると、円相場は秋にかけて一ドル・二二〇ー二一五円をめどにして円高基調で推移するとし、米国景気やドル金利の動向次第で一時、二五〇円の円安に戻るなどかなり乱高下が続く、とみている。

暴君發言で笑つた 男性議員が平謝り
オタワ議会

○バン市選出の新民主党議員マーガレット・ミチエル女史が、夫君によつてたたかれる妻がカナダには十人毎に一人の割合いであるという統計だが、暴力をふるう夫君を法律的に戒しめたり、取り締るというケースがほとんどない、と先週議会で発言したところ自由、保守両党議員間からどつと哄笑がわいた。

○同女史は、こうした家庭的トラブルは「笑いごとではない、いつも苦しめられるのは女性である」と責任大臣を追及した。この事件に対して国会の男性議員は恥を知れ」と全国的に非難の声があげられト市英字紙社説らんの漫画には、男性議員らが馬の顔となりヒヒヒ、、、と笑いこける姿を描いている。

○結局、先週末、ト市選出の自由党婦人議員が「下院議会は各党とも、ワイフなぐりに対して真剣に考慮し、それに善処するようにする」という動議案を満場一致で可決、男性議員の平謝りとなつた。

投票時を統一に
オタワ政府が上程

【オタワ】政府提出の選挙投票時間変更法が審議の上でパスすることになれば将来のカナダ選挙は過去十五年つづけられていた各ローカルタイムの午前九時から午後八時までが、全国的に投票時間を標準化することになる。

つまり、ニューフアンランド住民は投票日の正午まで待つて投票し、ピーシー州住民は午前七時半より投票しはじめ、各州とも同時に閉票することになるわけで、西部カナダ諸州の有権者からの強い要望に応えての変更だとされている。

従前、東部カナダ諸州では投票時間がすぎて刻々と開票結果がテレビやラジオで報じられるのに、西部では投票の真最中ということになり、やつと投票時限がきて、開票成り行きをワッチする西部住民は、東部が早くも○○党優勢で、政権担当は確実」と報道して、西部住民を悲然とさせるということが多かつた。

新投票時間はカナダの時間帯四時間三十分を各ローカルに適用して、投票開始時を早めたりして、結局同時刻にクローズすることにする。